

CONFERMA DI ISCRIZIONE

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАПИСИ

Alla Direzione dell'Istituto "Italo Calvino" di Mosca

В дирекцию Итальянской Школы «Итало Кальвино» в Москве

Il/La sottoscritto/a.....

Я, нижеподписавши(ийся/аяся)

Padre/ Отец

Madre / Мать

tutore* / опекун*

di alunno

Nome..... **Cognome**.....

Имя

Фамилия

CONFERMA

ПОДТВЕРЖДАЮ

l'iscrizione del proprio/a figlio/a presso la Scuola italiana "Italo Calvino" di Mosca per l'a.s 2018-19

запись моего сына / моей дочери в итальянскую школу «Итало Кальвино» в Москве в 2018-19 учебном году

Contestualmente alla presentazione del seguente modulo verso una somma pari a € 150,00, quale diritto d'iscrizione. Tale somma non verrà rimborsata nel caso in cui si rinunci, per qualsiasi motivo, all'iscrizione stessa.

Одновременно с подачей настоящего заявления вношу предоплату в размере € 150, которая является гарантией записи. Данная сумма не подлежит возврату в случае отказа от посещения школы.

SCELTA IRC/ALTERNATIVA / ВЫБОР УРОКОВ КАТОЛИЧЕСКОЙ РЕЛИГИИ / АЛЬТЕРНАТИВЫ

Scelta per l'insegnamento della religione cattolica / alternativa per tutto l'anno scolastico di riferimento /

Выбор посещения уроков католической религии или альтернативы, осуществленный при записи и в течение учебного года не может быть изменен

SCUOLA PRIMARIA

RELIGIONE CATTOLICA/КАТОЛИЧЕСКАЯ РЕЛИГИЯ ALTERNATIVA/АЛЬТЕРНАТИВА

SCUOLA SECONDARIA

RELIGIONE CATTOLICA/КАТОЛИЧЕСКАЯ РЕЛИГИЯ USCITA / УХОД ДОМОЙ

STUDIO INDIVIDUALE/САМОСТОЯТЕЛЬНЫЕ ЗАНЯТИЯ

MATERIALE DIDATTICO E/O MULTIMEDIALE

РАЗРЕШЕНИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ МАТЕРИАЛОВ в учебных целях

con la presente si autorizza l'utilizzo delle immagini, proprie o del minore rappresentato, contenute nelle riprese fotografiche/audio/video effettuate dal personale della scuola o da altro operatore da essa incaricato. Le immagini potranno essere inserite in giornali, riprese televisive, DVD o altro supporto idoneo alla memorizzazione. Potranno altresì essere diffuse pubblicamente durante proiezioni, trasmissioni televisive o pubblicate su giornali o riviste in contesti riguardanti le attività didattiche svolte nella e dalla scuola stessa.

Настоящим разрешаю использовать изображения моего ребенка в виде фото, видео и аудио материалов, зарегистрированных персоналом школы или другими авторизованными лицами. Изображения могут быть использованы в телевизионных трансляциях, печатных изданиях и других средствах массовой информации.

AUTORIZZO / разрешаю NON AUTORIZZO / не разрешаю

Firma / Подпись _____

AUTORIZZAZIONE USCITE DIDATTICHE

РАЗРЕШЕНИЕ ДЛЯ УЧАСТИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПОЕЗДКАХ

Autorizzo il mio figlio/ la mia figlia a partecipare alle uscite didattiche organizzate dalla Scuola per tutto l'anno scolastico / sollevo il personale della scuola dalla responsabilità coperta dall'assicurazione.

Разрешаю моему сыну/моей дочери участвовать в образовательных поездках, организованных Школой в течение всего учебного года, я освобождаю персонал школы от ответственности, покрываемой страховкой.

AUTORIZZO/РАЗРЕШАЮ NON AUTORIZZO/НЕ РАЗРЕШАЮ

Firma / Подпись _____